

2015 年 9 月



尊敬的各位家长/监护人：

您是否知道您的儿子或女儿可以在学校获得**医疗保健**？Roosevelt High School 在其建筑物内拥有以学校为基础的医疗中心 (School-based Health Center - SBHC)，并且其服务面向所有学生开放。SBHC 由每年为西雅图地区超过 55,000 人提供服务的社区医疗中心 Neighborcare Health 运营。

SBHC 具有儿童友好型环境以及家庭医生所能提供的所有服务。SBHC 提供上学前、在校期间和放学后预约，并可提供下列服务：

- 常见健康问题的诊断和治疗
- 免疫、实验室测试和药物治疗
- 运动体检
- 生殖保健
- 心理、社交和情感医疗保健
- 口腔医疗保健
- 预防性医疗保健，包括烟草、酒精及其他毒品使用预防教育
- 健康保险资格及注册援助
- 根据需要转介绍给其他医疗保健提供商

如要使用本服务，请填写并签署本资料包中的下列表格：

- 健康历史表（第 2 页）
- 注册表（第 3 页）
- 同意书（第 4 页）
- 教育记录披露表（第 5 页）

表格可随学校资料包返还，也可单独邮寄至学校。您还可以亲自将其送到 SBHC 或学校主办公室。

填写完毕的教育记录披露表可令您孩子的学校记录与 Neighborcare Health 共享。访问学校记录可令 Neighborcare Health 与教师和员工共同努力，以提升学生的学习、出勤情况、成绩和行为。

Neighborcare Health 致力于服务所有患者，无论其有无支付能力。 Roosevelt High School SBHC 接受来自“家庭和教育募款”的支持，但是该资金无法完全负担计划的运营成本，因此 SBHC 将在可能的情况下向保险开具账单。请填写注册表的保险部分，以确保我们拥有您最新的保险信息。

如果您没有医疗保险，SBHC 可以帮助您加入保险计划。请在注册表上勾选 “No Insurance”（无保险），那么 SBHC 职员会继续跟踪了解您。您还可以直接致电 SBHC，以申请援助。

Roosevelt High School 非常荣幸拥有 SBHC，并且我希望大家能够利用这一资料来为您的学生福利。如果您想要更多信息或是需要援助，请拨打 Roosevelt High School SBHC 206-527-8336。

谨此，
Brian Vance
校长

如果您想要随附信息的翻译版本，请访问网站 www.neighborcare.org 或致电“以学校为基础的医疗中心”。

为了帮助我们向您的孩子提供最佳护理，请尽量完整地填写本表。安排一次约诊，请致电设在学校的健康中心(电话号码在信中)。谢谢您。

学生姓名 _____ 出生日期: ____/____/____
(名) (姓) (与學生之关系(如非本人)) (填表日期)

有关您的孩子的问题:

是 否 是否有一个初级保健医生或诊所? 如果是, 请提供:
 提供者姓名: _____ 电话号码: _____

是 否 过去一年中, 您的孩子是否曾有过体检或全面检查?
 是 否 过去一年中, 您的孩子是否曾有过牙科检查?
 是 否 您的孩子是否有任何药物过敏? 1) _____ 2) _____ 3) _____
 是 否 您的孩子是否对任何其他东西过敏? (食物、昆虫等)
 如果是, 请列出: 1) _____ 2) _____ 3) _____

是 否 您的孩子是否定期服药(包括维他命和非处方药物)

药物	剂量	理由
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____

您的孩子是否曾有过以下病症(勾选所有适用项):

慢性或持续性健康问题:

<input type="checkbox"/> 视力问题	<input type="checkbox"/> 糖尿病	<input type="checkbox"/> 听力问题/耳朵感染
<input type="checkbox"/> 哮喘病	<input type="checkbox"/> 贫血病	<input type="checkbox"/> 体重不足或超重
<input type="checkbox"/> 心脏问题	<input type="checkbox"/> 高血压	<input type="checkbox"/> 龋齿/牙齿问题

急性或紧急的健康问题, 包括感染:

<input type="checkbox"/> 骨头或关节受伤	<input type="checkbox"/> 水痘	<input type="checkbox"/> 严重事故或摔倒
<input type="checkbox"/> 膀胱或肾脏感染	<input type="checkbox"/> 晕倒	<input type="checkbox"/> 肺结核感染

有关安康的其他关注:

<input type="checkbox"/> 焦虑或压力过多	<input type="checkbox"/> 学校或学习问题	<input type="checkbox"/> 酗酒或吸毒问题
<input type="checkbox"/> 注意力缺乏症	<input type="checkbox"/> 行为或愤怒问题	<input type="checkbox"/> 忧郁

其他健康条件: 住院、手术、分娩问题、肿块、甲状腺、肝炎、癌症、创伤或虐待。

描述: _____

勾选您认为对孩子的孩子属实的项目:

- 我的孩子从事的行为支持健康的生活方式; 吃健康的食物; 活跃并保持安全。
- 我的孩子生活中至少有一个成人, 关心孩子, 孩子可向此人求助。
- 我的孩子至少有一个朋友或一群朋友, 互相相处很好。
- 我的孩子在学校的群体、基于信仰的组织或社区中具有帮助作用或很活跃。
- 我的孩子能够从生活中令人失望的事情恢复。
- 我的孩子充满希望和自信。
- 我的孩子特别擅长某些事情, 如数学、体育、戏剧、烹调或写作。
- 我和我的孩子已经讨论过在其年龄所经历的生理和情感变化。
- 我的孩子在卧室区拥有电视机及/或计算机。

有关您的家庭的问题:

您的家中有多少人居住? _____

是 否 过去一年中曾有过任何重大变化或挑战吗? 如果有, 请描述: _____

是 否 是否有居住在家中的任何人吸烟或抽雪茄?

是 否 你们是否作为一个家庭, 在一起吃饭?

是 否 您的家中有枪支吗?

家庭健康历史: (勾选所有适用项)

家庭健康历史: (勾选所有适用项)	父亲	母亲	其他亲属(请说明身份)
哮喘病	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
癌症; 说明类型	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
糖尿病	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
55岁之前发生心脏病或中风	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
高血压	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
高胆固醇	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
酗酒或吸毒问题	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
忧郁或焦虑	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
突然或无理由死亡	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
血栓	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
肺结核(肺结核感染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
生理、性或言语虐待	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
其他疾病或病症, 请说明: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

*當你的孩子前來接受照護, 我們將要求他們完成一項風險評估, 此項評估將包括家庭健康史。

NEIGHBORCARE HEALTH—设于学校的健康中心
请提供以下保密信息,帮助我们更好地为您服务
每年请填写新报名表,以便我们的记录保持最新信息。

学生的姓名: 姓 (Sr. Jr.) 名:	中间名:	曾用名: (如适用)	绰号:
-----------------------	------	------------	-----

学生的社会安全号码:	学生的出生日期: ____/____/____	学生性别 (请选择一项): <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
------------	----------------------------	--

学生的地址 (街道或信箱号码):	家长、监护人或负责人: 关系: <input type="checkbox"/> 家长 <input type="checkbox"/> (外) 祖父母 <input type="checkbox"/> 兄弟姐妹 <input type="checkbox"/> 其他 _____ 家长/监护人姓名: _____
城市: _____ 州: _____ 邮编: _____	家长/监护人出生日期: _____ 家长/监护人性别: <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
学生的电话(手机): _____ (住宅): _____	家长/监护人电话:
学生的电邮: _____	家长/监护人地址: <input type="checkbox"/> 与学生相同

紧急情况联系人: <input type="checkbox"/> 与家长/监护人信息相同 姓名 _____ 出生日期: _____ 关系: _____ 电话 _____ (手机/其他) _____	街道: _____ 城市: _____ 州: _____ 邮编: _____ 家长/监护人电话(手机): _____ 家长/监护人电邮: _____ 联系我的最佳方式: _____
地址 _____ 城市 _____ 州 _____ 邮编 _____	

语言(学生家中所说的主要语言): <input type="checkbox"/> 阿姆哈拉语 <input type="checkbox"/> 苗语 <input type="checkbox"/> 萨摩阿语 <input type="checkbox"/> 阿拉伯语 <input type="checkbox"/> 韩语 <input type="checkbox"/> 索马里语 <input type="checkbox"/> 高棉语 <input type="checkbox"/> 老挝语 <input type="checkbox"/> 西班牙语 <input type="checkbox"/> 广东话 <input type="checkbox"/> 普通话 <input type="checkbox"/> 他家禄语 <input type="checkbox"/> 英语 <input type="checkbox"/> 米恩语 <input type="checkbox"/> 泰语 <input type="checkbox"/> 波斯语 <input type="checkbox"/> 奥罗英语 <input type="checkbox"/> 提松雷语 <input type="checkbox"/> 法语 <input type="checkbox"/> 俄语 <input type="checkbox"/> 越南语 <input type="checkbox"/> 其他 语言: _____	学生身份 学生身份证: _____ 年级: _____ 学校: _____ 家庭人数: _____ 调整后家庭总收入: _____
---	---

补充问题:

残疾: 患者是否有持续的病症,妨碍日常活动? 是 否
移民/难民: 患者是否为移民或难民,或新到美国? 是 否
家庭总人数: 联邦所得税表上申报的家庭成员人数。 _____
未满18岁子女总人数: 家庭中未满18岁子女人数。 _____
家庭情况: 与患者同住人员: 单亲(男性) 单亲(女性) 父母双方
住房情况: 合租 并非无家可归 其他 政府公房 收容所 街头 过渡期 未知/未报告
农业工人身份: 民工 季节工 并非农业工人
需要口译: 该患者是否需要口译? 是 否
退伍军人身份: 是 否

学生的种族: <input type="checkbox"/> 美洲印第安人/阿拉斯加土著 <input type="checkbox"/> 夏威夷土著 <input type="checkbox"/> 亚裔 <input type="checkbox"/> 其他太平洋岛屿人 <input type="checkbox"/> 黑人/非裔美国人 <input type="checkbox"/> 拒绝详细说明 <input type="checkbox"/> 多种族 <input type="checkbox"/> 白人	学生族裔: <input type="checkbox"/> 西班牙裔或拉美裔 <input type="checkbox"/> 非西班牙裔或拉丁裔
--	---

无保险; 请与我联系, 了解有关保险选择的详情
 无保险
主保险公司名称: _____
 关系: _____ 被保人性别: _____ 签名者性别: _____
 身份/保单号码: ____/____/____
 身份/保单号码: _____ 计划号码(如适用): _____ 团体号码(如适用): _____
 团体名称(如适用): _____ 生效日期: ____/____/____ 保险公司电话号码: _____

隐私保护做法通知、免责声明和同意书签名

信息及护理同意书认证: 我证明, 我向此诊所报告的登记信息截至当前正确无误, 并理解任何故意不实描述信息的行为可能导致我负责所提供服务的全部费用。我授权以上指定诊所之牙科工作人员使用在对我健康问题的诊断和治疗中从专业角度和医疗角度被认为必要或有益的成熟治疗方法。我理解, 根据华盛顿州牙医从业法案 (Washington State Dental Practice Act), 牙医、牙科保健员、牙医助理、牙科或卫生学学生、接受过培训的自愿者均可能提供护理服务。我理解, 根据华盛顿州牙医从业法案, 执业牙医、牙科保健员、牙医助理、牙科或卫生学学生、接受过培训的自愿者均可能提供牙科护理服务。除非以书面形式通知首席牙医, 则此授权书一直保持效力。此委任和信息发布书授权 Neighborcare Health 向我的保险公司、CMS 或 DSHS 发布任何需要之信息以确定相关服务之应付福利。我在此授权本人之与签定保单的任何保险公司, 向已为我提供服务的牙科提供者就保险的任何政策福利直接付费。我在此授权本人之与签定保单的任何保险公司, 向已为我提供服务的健康护理提供者就保险的任何政策福利直接付费。我同意支付被委任保险公司未完全支付

隐私保护做法通知: 我已收到 Neighborcare Health 的隐私保护做法通知, 通知描述对我的健康信息的可能使用和披露方法, 及我可如何查阅该信息。

_____ 签名	_____ 与学生之关系	_____ 日期
-------------	-----------------	-------------

Neighborcare Health 设于学校的健康中心 健康服务同意书

Neighborcare Health 设于学校的健康中心位于西雅图公立学校内。Neighborcare Health 必须拥有一份带有家长或监护人签字的同意书，方可向学生提供服务，但若联邦及/或本州法律允许学生未经家长/监护人同意，即接受此类治疗则不在此限。如学生在学校报名但未报名加入设于学校的健康中心，学生可继续接受学校护士的服务。

我兹请求并授权：

正楷填写学生姓名：_____ / ____ / ____
 名 中间名缩写 姓 出生日期

接受由 Neighborcare Health 设于学校的健康中心员工提供并认为必要的健康护理服务。此类服务包括但不限于心理咨询、常规医学检查、物理疗法、体育运动体检、儿童或青少年安康护理、急性病和伤害的评估治疗、免疫、血液研究、照片、X 光、牙科及氟化物治疗服务。设于学校的健康中心鼓励家庭参与到他们向学生提供的护理中。但是，若我无法到场，则授权我的孩子在我不在时接受这些服务。我还同意护理转介及必要时紧急转送至其他医生、健康护理专业人员、医院、诊所或 Neighborcare Health 设于学校的健康中心工作人员认为必需的健康护理机构。本授权未经学生同意，则不得向其提供服务，学生无法给予同意的情况除外。Neighborcare Health 承诺建立一个健康护理之家，并鼓励在患者与提供者之间建立长期关系，包括医疗、牙科和心理卫生保健。Neighborcare Health 与社区其他可能也在诊疗我们服务的患者的提供者合作，确保协调护理。

根据本州及/或联邦法律，在给予护理同意时，健康护理信息予以保密。有若干例外。例如：

1. 患者或家长/监护人通过签署信息免责声明给予允许。
2. 患者具有立即伤害自己或他人的风险。
3. 患者具有危及生命的健康问题，并且未满 18 岁。
4. 有理由怀疑虐待或疏忽。
5. 某些传染病必须向公共卫生当局报告。

兹同意与设于学校的健康中心的健康护理提供者分享必需信息，包括心理卫生治疗师、执业护士或医生助理及学校护士之间的信息交流，目的是为上述学生提供最佳护理。为了便于协调护理，学生的设于学校的健康中心的医疗记录将可由 Neighborcare Health 设于学校的健康中心的工作人员查阅。兹同意由学校护士施用设于学校的健康中心的医疗提供者开出的非处方药（如布洛芬、泰诺宁、抗酸片等）。

学生也可接受 Neighborcare Health 的任何医疗或牙医诊所独立提供的保健服务。兹同意在以下的其他 Neighborcare Health 任何医疗诊所接受服务：

High Point Medical-Dental Clinic

（顶点医疗牙科诊所）：206-461-6966

45th Street Medical-Dental Clinic

（第 45 大街医疗牙科诊所）：206-633-3350

Meridian Medical Clinic

（默里迪恩医疗诊所）：206-296-4990

Columbia City Medical Clinic

（哥伦比亚市医疗诊所）：206-461-6957

Central District Dental Clinic

（中心区牙科诊所）：206-461-7801

Rainier Beach Medical-Dental Clinic

（雷尼尔海滩医疗牙科诊所）：206-722-8444

Greenwood Medical Clinic

（格林伍德医疗诊所）：206-782-8660

Lake City Medical Clinic

（莱克城医疗诊所）：206-417-0326

Georgetown Dental Clinic

（乔治城牙科诊所）：206-461-6943

兹授权同意在学生于拥有设于学校的 Neighborcare Health 健康中心的学校就读期间，或在另一 Neighborcare Health 诊所提供服务期间，由 Neighborcare Health 提供服务。您可向设于学校的健康中心致函，随时撤销本同意书。

学生签名：_____ 日期：____/____/____

家长/监护人签名：_____ 日期：____/____/____

承担法律责任的监护人姓名(正楷填写)：_____ 关系：_____

重要补充信息

根据华盛顿州法律，设于学校的健康中心将向学生提供并协助学生在必要时获得校外护理。根据华盛顿州法律，青少年可在任何年龄，未经家长/监护人同意，独立获得生殖健康护理。

青少年可从13岁起，未经家长/监护人同意，独立获得戒酒戒毒和心理卫生咨询。设于学校的健康中心鼓励每个学生只要可能，即吸收其家长或监护人参与健康护理决定。如果适用，设于学校的健康中心将协助学生，与家长/监护人讨论这些情况。

由于青少年能够提供治疗同意，在公布怀孕及性传染病(包括艾滋病毒/艾滋病测试)信息时，法律规定他们必须给予同意。法律规定，在提供戒酒戒毒或心理卫生咨询时，年龄为 13 岁或以上学生及年龄在 12 岁及以下的学生的家长/监护人必须给予同意。



社区组织 家长/监护人同意书 2015-2016 批准

西雅图市和金县公共卫生部
学校合作计划
401 5th Ave #1000
Seattle, WA 98104
206.263.8350

Neighborcare Health at
Roosevelt High School
1410 NE 66th
Seattle, WA 98115
(206) 527-8336

华盛顿大学精神病学与行为科学系
1959 NE Pacific Street
Box 356560
Seattle, WA 98195-6560
206-543-3750

根据家庭教育权和隐私权法案 披露 教育记录同意书 (FERPA)

我同意向上述机构披露我的孩子在西雅图学区的教育记录。我了解教育记录包括但不限于：

1. 学生姓名和联系信息
2. 学生人口统计资料：包括特殊教育状态和 504 状态及种族/民族
3. 出勤记录
4. 惩处记录
5. 课程和成绩记录
6. 考试分数记录
7. 入学记录
8. 作业成绩
9. 将要分配和错过的作业

这项披露包括允许机构的工作人员使用自动数据传送通过西雅图公立学校获取的我孩子的学业记录。

我了解与上述实体分享这些记录的目的是让孩子的学校健康中心医疗和/或心理健康服务提供者了解他/她的学业计划和进展。通过与西雅图市和金县公共卫生部合作，Neighborcare Health 的工作人员将与孩子和/或他/她的学校共同努力，让孩子在学校取得更大的成功。华盛顿大学精神病学和行为科学系只能在出于维护安全的数据库来存储数据的目的下获得授权访问上述教育记录。我确认我可以通过向西雅图学区学校与社区合作部发送书面通知来撤销这份同意书，MS: 32-159 P.O.Box 34165 Seattle, WA 98124。

这项信息披露将使机构工作人员可以获取上述教育记录（包括学生历史数据），有效期自签名同意之日起至 2016 年 12 月 31 日。我同意西雅图学区向上述机构披露信息（请清晰打印）：

家长/监护人签名（如果学生为 17 岁或以下）：_____

打印的家长/监护人姓名：_____

学生签名（如果学生为 18 岁或以上）：_____

今天的日期：_____

打印学生姓名（名字和姓氏）

学生出生日期

学生所在学区 ID 号 您可以查看学生 ASB 卡、成绩单、学校官方邮件或联系学生所在学校来获取学生 ID 号